

Taalpost

16
APR
2019

? Taaltip: voor hetzelfde geld/geldt

Voor hetzelfde geld is juist in een zin als 'Voor hetzelfde geld lukt het nu wel.'

Het gaat hier niet om een vorm van het werkwoord *gelden*, maar om het zelfstandig naamwoord *geld*. *Voor hetzelfde geld* betekent letterlijk 'tegen dezelfde kosten', zoals in 'Voor hetzelfde geld koop je buiten de Randstad een veel grotere woning.' De afgeleide, figuurlijke betekenis is 'het is evengoed mogelijk (dat), het kan net zo goed zijn (dat)', zoals in 'Voor hetzelfde geld lukt het nu wel' of 'Voor hetzelfde geld is er niets aan de hand.'

De verwarring tussen *geld* en *geldt* ontstaat misschien doordat in de combinatie 'Hetzelfde *geldt* voor ...' het woord *geldt* wél met een *t* wordt geschreven, bijvoorbeeld in 'Het boek is prachtig; hetzelfde *geldt* voor de verfilming.' Hier is wel het werkwoord *gelden* (voor) gebruikt, in de betekenis 'van toepassing zijn (op)'.

>> **Meer taaladvies**

* Taalnieuws

>> Peter Taal was bijna dertig jaar taalbewaker bij de NOS en neemt afscheid. ([Taalstaat](#))

>> De Hongaarse universiteiten verwelkomen elk jaar zo'n honderd eerstejaarsstudenten neerlandistiek. ([Ad Valvas](#))

>> Een militair arts staat onder meer door haar internationale werk voor heel wat taalkundige uitdagingen. ([Medisch Contact](#))

>> De Onderwijsinspectie houdt voor het eerst sinds 2009 een groot onderzoek met betrekking tot het vak Fries op basisscholen en middelbare scholen. ([Friesch Dagblad](#))

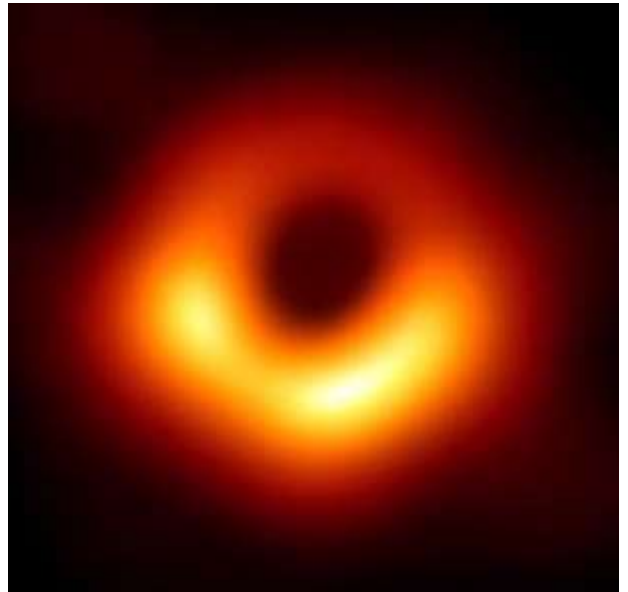
>> Sony zal voortaan automatisch namen op het PlayStation Network aanpassen wanneer die beledigend kunnen zijn. ([Homecinema Magazine](#))

& Een naam voor een zwart gat

Vorige week werd voor het eerst in de geschiedenis een foto van een zwart gat gepresenteerd. Het zwarte gat heeft nog geen naam; het wordt tot nu toe aangeduid met *M87**.

Larry Kimura, een taalkundige aan de Universiteit van Hawaï, stelt voor het de naam *Powehi* te geven. Dat is een Hawaïaans woord dat zoveel betekent als: 'opgesmukte donkere bron van eindeloze schepping', 'prachtige hoorn des overvloeds'.

(bron: *De Standaard*)



{ Met korting naar Grote Vertaaldag

Op zaterdag 25 mei 2019 vindt in het Academiegebouw in Utrecht de negende Grote Vertaaldag plaats. Die dag maakt deel uit van de manifestatie *Nederland Vertaalt*, die in het leven is geroepen om het belang van vertalen te onderstrepen. Nederland Vertaalt heeft ook een rubriek op de *Taalkalender 2019* van Onze Taal.

Paulien Cornelisse is ceremoniemeester, Arnon Grunberg spreekt over 'Kolommen van orakeltaal', Spinvis komt zingen, Hans Bennis presenteert het Vertaalpleidooi en er zijn lezingen van onder anderen Martin Michael Driessen, Philippe Noble, Anneke Brassinga en Maarten Koningsberger.

Als Taalpostlezer kunt u met korting naar de Grote Vertaaldag: u betaalt voor het programma inclusief lunch € 50,- (i.p.v. € 60,-); de prijs zonder lunch is € 35,- (i.p.v. € 45,-). Gebruik bij uw aanmelding de kortingscode *NV90T*. Het aantal plaatsen is beperkt. Aanmeldingen worden



in volgorde van binnenkomst behandeld.



Meer informatie / aanmelden

? Taalvraag?

Zoek in ruim 2000 taaladviezen

& Onze Taal-webwinkel

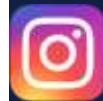
Tijdschrift, boeken en kalenders

+ Volg Onze Taal op de sociale media

Facebook · Twitter · Instagram · LinkedIn



Nederlandse scheepslieden, op Nova Zembla verrast door een ijsbeer. Vanwaar eigenlijk de term 'ijsbeer'? In ons aprilnummer beantwoorden we die vraag.



Volg Onze Taal ook op Instagram: elke dag leuk en leerzaam!

^ Over Taalpost

Taalpost brengt u twee keer per week het belangrijkste taalnieuws.

Redactie: Erik Dams (Sint-Katelijne-Waver) en Marc van Oostendorp (Bilthoven).

#FB

#Twitter

#Linkedin

#Instagram

#E-mail

Diensten Onze Taal

Lidmaatschap

Taaladvies

Nieuwsbrief

Contact

Archief

Tijdschrift
Webwinkel

Uitschrijven